

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 32.531/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 32.531/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 13 november 2001 door de Minister van Werkgelegenheid verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 58 van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen", heeft op 14 november 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 13 novembre 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 58 de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles", a donné le 14 novembre 2001 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat

"het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen in zijn artikel 64 overgangsmaatregelen voorziet; dat de personen die van deze overgangsmaatregelen gebruik wensen te maken vóór 1 mei 2004 het bewijs moeten kunnen leveren met vrucht een erkende cursus te hebben gevolgd of geslaagd te zijn in een erkend specifiek examen; dat zij bovendien vóór 1 mei 2002 een bewijs van inschrijving voor het volgen van zulke cursus, respectievelijk een intentieverklaring tot deelneming aan zulk examen, moeten kunnen produceren; dat, met het oog op de gepaste keuze tussen de cursussen en de examens, deze personen tijdig over een aanbod van inrichters van deze erkende cursussen en examens moeten kunnen beschikken; dat bovendien het aantal tijdelijke of mobiele bouwplaatsen waarop de overgangsmaatregelen, bedoeld in artikel 71, niet van toepassing zijn, toeneemt; dat deze toename vordert in een mate dat het aantal personen die op deze tijdelijke of mobiele bouwplaatsen de functie van coördinator-ontwerp of coördinator-verwezenlijking mogen uitoefenen op grond van de overgangsmaatregelen, bedoeld in artikel 64, op zeer korte termijn ontoereikend wordt; dat hierdoor, gelet op de verbodsbepalingen bedoeld in de artikelen 6 en 16, § 2, het ontwerpen en het verwezenlijken van bouwwerken snel dreigen stil te vallen indien er niet onmiddellijk coördinatoren op de markt komen die, hetzij, met vrucht een erkende cursus van specifieke aanvullende vorming, bedoeld in artikel 58, 2°, hebben beëindigd, hetzij, geslaagd zijn in een erkend specifiek examen, bedoeld in artikel 58, 3°; dat de inrichters van deze cursussen en examens op hun beurt over de nodige tijd moeten kunnen beschikken om aan de eisen met betrekking tot de eindtermen en de nadere regels in verband met hun erkenning te voldoen; dat bijgevolg deze eindtermen en nadere regels onverwijld dienen te worden vastgesteld".

*

* *

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

.../...

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen te wijzigen. De wijzigingen hebben onder meer betrekking op de voorwaarden waaraan op het vlak van de aanvullende vorming moet worden voldaan voor de uitoefening van de functies van coördinator inzake veiligheid en gezondheid en van adjunct van de coördinator. Het ontwerp bevat tevens een aantal overgangsmaatregelen.

De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in de artikelen 19, § 1, 4°, en 23, 4°, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Artikel 19, § 1, 4°, van de wet draagt de Koning op "de voorwaarden (te bepalen) waaraan de coördinatoren inzake veiligheid en gezondheid tijdens de uitwerkingsfase van het ontwerp van het bouwwerk moeten voldoen om hun functie uit te oefenen, evenals hun bevoegdheden en de middelen waarover ze moeten kunnen beschikken". Artikel 23, 4°, van de wet belast de Koning met eenzelfde opdracht voor wat betreft de periode "tijdens de verwezenlijking van het bouwwerk".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

De ontworpen regeling strekt niet tot het uitvoeren van artikel 58 van het koninklijk besluit van 25 januari 2001, doch wel tot het vervangen ervan, tegelijk met andere bepalingen van dat koninklijk besluit.

Het opschrift van het ontwerp zou derhalve beter aansluiten op de inhoud van de ontworpen regeling indien het wordt geredigeerd als volgt :

.../...

"Koninklijk besluit tot wijziging, wat de aanvullende vorming van de coördinatoren inzake veiligheid en gezondheid betreft, van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen".

Artikel 1

1. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 58, § 2, eerste lid, 4°, tweede lid, van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 dient, naar analogie van de Franse tekst, te worden gespecificeerd dat het om een "erkende" cursus moet gaan.

Ook in het ontworpen artikel 58, § 4, eerste lid, 3°, mag er - ditmaal wat de Franse tekst betreft - geen onzekerheid over bestaan dat het om een "erkende" cursus dient te gaan.

2. Luidens het ontworpen artikel 58, § 6, vierde lid, mag, indien de organisator in het kader van een kwaliteitsbewaking van onderwijsinstellingen reeds onderworpen is aan de controle van een commissie met gelijkwaardige opdrachten als deze van de kwaliteitsbewakingscommissie, de in paragraaf 6, tweede lid, 2°, bedoelde afvaardiging door de eerstgenoemde commissie worden vervangen.

Vraag is door wie en op welke wijze de "gelijkwaardigheid" van de beide commissies zal worden beoordeeld en of de beoogde "vervanging" steeds met de vereiste rechtszekerheid zal kunnen plaatsvinden.

Artikel 6

1. Indien in het ontworpen deel A, 3°, van bijlage IV wordt bedoeld op de burgerrechtelijke en de strafrechtelijke aansprakelijkheid van de betrokken personen, dient zulks in zowel de Nederlandse als de Franse tekst duidelijk te worden verwoord.

2. De zinsnede "en hun aanwending", in de Nederlandse tekst van het ontworpen deel B, afdeling II, E, 6°, van bijlage IV, is niet weergegeven in de Franse tekst. Dat is ook het geval in het daaropvolgende 7°.

3. In tegenstelling tot wat het geval is in de Nederlandse tekst, wordt in de Franse tekst van het ontworpen deel B, afdeling II, I, 1°, a), van bijlage IV, geen melding gemaakt van de "uitvoeringstermijnen". Deze discordantie dient te worden weggewerkt.

4. Op het einde van de Franse tekst van het ontworpen deel B, afdeling III, A, 1°, van bijlage IV, moet worden geschreven: "... visée respectivement à l'article 58, § 3, alinéa 1^{er}, 3°, b, et à l'article 58, § 4, alinéa 1^{er}, 3°, b;". De redactie van de Franse tekst van het ontworpen deel B, afdeling III, B, 1°, van bijlage IV, dient op dezelfde wijze te worden aangepast.

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance que

"het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen in zijn artikel 64 overgangsmaatregelen voorziet; dat de personen die van deze overgangsmaatregelen gebruik wensen te maken vóór 1 mei 2004 het bewijs moeten kunnen leveren met vrucht een erkende cursus te hebben gevolgd of geslaagd te zijn in een erkend specifiek examen; dat zij bovendien vóór 1 mei 2002 een bewijs van inschrijving voor het volgen van zulke cursus, respectievelijk een intentieverklaring tot deelneming aan zulk examen, moeten kunnen produceren; dat, met het oog op de gepaste keuze tussen de cursussen en de examens, deze personen tijdig over een aanbod van inrichters van deze erkende cursussen en examens moeten kunnen beschikken; dat bovendien het aantal tijdelijke of mobiele bouwplaatsen waarop de overgangsmaatregelen, bedoeld in artikel 71, niet van toepassing zijn, toeneemt; dat deze toename vordert in een mate dat het aantal personen die op deze tijdelijke of mobiele bouwplaatsen de functie van coördinator-ontwerp of coördinator-verwezenlijking mogen uitoefenen op grond van de overgangsmaatregelen, bedoeld in artikel 64, op zeer korte termijn ontoereikend wordt; dat hierdoor, gelet op de verbodsbepalingen bedoeld in de artikelen 6 en 16, § 2, het ontwerpen en het verwezenlijken van bouwwerken snel dreigen stil te vallen indien er niet onmiddellijk coördinatoren op de markt komen die, hetzij, met vrucht een erkende cursus van specifieke aanvullende vorming, bedoeld in artikel 58, 2°, hebben beëindigd, hetzij, geslaagd zijn in een erkend specifiek examen, bedoeld in artikel 58, 3°; dat de inrichters van deze cursussen en examens op hun beurt over de nodige tijd moeten kunnen beschikken om aan de eisen met betrekking tot de eindtermen en de nadere regels in verband met hun erkenning te voldoen; dat bijgevolg deze eindtermen en nadere regels onverwijld dienen te worden vastgesteld".

*

* *

En application de l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est essentiellement limitée à l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites.

.../...

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend modifier certaines dispositions de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles. Les modifications concernent notamment les conditions à remplir du point de vue de la formation complémentaire pour exercer les fonctions de coordinateur en matière de sécurité et de santé et de coordinateur adjoint. Le projet comporte en outre un certain nombre de mesures transitoires.

Le régime en projet trouve son fondement légal dans les articles 19, § 1^{er}, 4°, et 23, 4°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

L'article 19, § 1^{er}, 4°, de la loi charge le Roi de déterminer "les conditions auxquelles les coordinateurs en matière de sécurité et de santé pendant l'élaboration du projet de l'ouvrage doivent satisfaire pour exercer leur fonction, ainsi que leurs compétences et les moyens dont ils doivent pouvoir disposer". L'article 23, 4°, de la loi, donne la même délégation au Roi en ce qui concerne la période "pendant la réalisation de l'ouvrage".

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Le régime en projet n'entend pas pourvoir à l'exécution de l'article 58 de l'arrêté royal du 25 janvier 2001, mais bien à son remplacement en même temps que d'autres de ses dispositions.

Dès lors, l'intitulé du projet traduirait mieux la teneur du régime en projet s'il était rédigé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles, en ce qui concerne la formation complémentaire des coordinateurs en matière de sécurité et de santé".

.../...

Article 1^{er}

1. Dans le texte néerlandais de l'article 58, § 2, alinéa 1^{er}, 4°, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 25 janvier 2001, il y a lieu de préciser, comme c'est le cas dans le texte français, qu'il doit s'agir d'un cours agréé ("erkende" cursus).

A l'article 58, § 4, alinéa 1^{er}, 3°, en projet, - cette fois en ce qui concerne le texte français - il ne peut non plus subsister aucun doute quant au fait qu'il doit s'agir d'un cours "agréé".

2. Selon l'article 58, § 6, alinéa 4, en projet, si dans le cadre d'une surveillance de la qualité des établissements d'enseignement, l'organisateur est déjà soumis au contrôle d'une commission ayant des missions équivalentes à celles de la commission de garantie de la qualité, celle-ci peut remplacer la délégation visée au paragraphe 6, alinéa 2, 2°.

La question est de savoir qui va apprécier l'"équivalence" des deux commissions et de quelle manière, et si le "remplacement" envisagé pourra toujours se faire avec la sécurité juridique requise.

Article 6

1. Si la partie A, 3°, en projet, de l'annexe IV vise la responsabilité civile et pénale des personnes intéressées, il y a lieu de le mentionner clairement tant dans le texte français que dans le texte néerlandais.

2. Le segment de phrase "en hun aanwending" dans le texte néerlandais de la partie B, section II, E, 6°, en projet, de l'annexe IV, n'a pas d'équivalent dans le texte français. C'est également le cas au 7°.

3. Contrairement au texte néerlandais, le texte français de la partie B, section II, I, 1°, a), en projet, de l'annexe IV, ne fait pas mention des délais d'exécution. Il y a lieu d'éliminer cette discordance.

4. A la fin du texte français de la partie B, section III, A, 1°, en projet, de l'annexe IV, il y a lieu d'écrire : "... visée respectivement à l'article 58, § 3, alinéa 1^{er}, 3°, b, et à l'article 58, § 4, alinéa 1^{er}, 3°, b;". Il y a lieu d'adapter de la même façon la rédaction du texte français de la partie B, section III, B, 1°, en projet, de l'annexe IV.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. K. BAMS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme K. BAMS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME